आर्य्य तारा स्तोत्र

(अर्थ सहितम्)



अनुवादकः

दिवंगत अमोघवज्रः वज्राचार्य

प्रकाशकः

लुपौरत्न तुलाधर

त्यौड टोल ।

AN INTRODUCTION TO THE BOOK

The book ASTOTTARA SATANAMA of goddess Arya Tara is popularly known as TARASATANAMA. It contains sixty stanzas.

Stanzas 1 to 27, contain the following:-

a) Description of the hillock POTALAKA where Lord Shakyamuni visited to explain this TARASATANAMA.

b) The request of Vajrapani Bodhisatwa to The Lord to kindly tell him the way by following which all troubles of the people could be solved.

c) Brief description of the result which a devotee gets by praying TARASATANAMA.

Stanzas 28 to 45:-

The Mantras and names of one hundred and eight TARAS.

Stanzas 46 to 60:-

The rules and regulations of praying TARASATANAMA and the explanations

(Contd. on inside back cover page.)

प्रकाशकीय

थ्व अष्टोत्तरशत नाम आर्य्यतारास्तोत्र न्हापानं छापे जुया वंगु दु तर अर्थ सहितगु मदुगुलिं न्ह्याक्को पाठ यासां उकिया अर्थ व भाव बांलाक मसिया च्वन धायेव गथे थुल उकिया फल नं अथेहे जक जुया च्वनेफु वा अनर्थ नं जुया चोने फुगुलिं संक्षिप्त जक जुसां अर्थ सहितगु छगु सफू पिकाये धैंगु ईच्छा जुया थौं थ्व सफू पिकयागु जुल। थ्व तारास्तोत्रया अर्थ व संशोधन आदि यायेमागु ज्यायात दिवंगत पुज्य गुरुजु श्री अमोघवज्र बज्राचार्य तसकं लिमला सां थगु अमूल्य समय विया सहयोग याना बिज्यागुलिं चिकिचा धंसां थ्व सफू छगु पिकाये फत। थ्व सत्व प्राणिपिंत हित जुइगु ज्यास वस्पोलं अलसि-मचासे पुलां पुलांगु सफूतनं स्वया अपा मेहनत याना सहयोग याना बिज्यागुलिं चित्त हर्ष जुया वस्पोलयात हृद्‌यनंनिसें धन्यवाद बियाच्वना। अथेहे मेमेपिं विद्वान् व पण्डितजनपिंकेनं थ्व सफू हथासं पिकाये मागुलिं भचा-भचा छुं गनं दोना च्वंगु मदै धाये मफु उकियात क्षमा याना बिज्याइ धइगु आशायाना। हनं थुगु पुण्य कार्यस वसपोलपिसं फुगुचागु सहयोग याना बिज्यात धासा लिपा भविष्ये थ्वया सिवेनं अपो शुद्ध व बांलाक भावार्थ सहित बिस्तारपूर्वक प्रकाश याये फइ धइगु आशायाना च्वना। थ्व सफूया महत्व अन्तर्राष्ट्रिय भाषा थूपिं दाजुकिजा-पिन्त नं थुइके वियेया लागि अंग्रेजी भाषां नं निगु शब्द थपे यानागु जुल। थुकिया लागि थ:गु अमूल्य समय विया ग्वाहालि याना बिज्याह्म गुरुजु श्री पूर्णहर्ष बज्राचार्ययात नं अत्यन्त धन्यवाद दु। अथे हे थ्व सफूया न्ह्यो छापे यानागु सफूली विद्वानपिसं छतानिता खँ संशोधन याये माथें च्वं धया बिज्यागुलिं, लिपायागु थ्व संस्करणे छुं भचा संशोधन यानागु जुल। उगु संशोधन यायेगुया लागी थ: म्हं मफुसां ग्वाहालि याना बिज्याह्म पुज्य गुर्जु श्री दिव्यवज्र बज्राचार्य-यात नं दुनुगलंनिसें धन्यवाद देछानाच्वना।

— प्रकाशक

भूमिका

ह्लापां श्रीशोभां युक्त जुया विज्याना च्वंह्म श्री आर्य्यतारा देवी-यात नमस्कार याना थुगु श्रीआर्य्यतारादेवीया १०८ गु नांयागु व्याख्या कनाविज्याह्म, न्यनाच्वंह्म, व्याख्या जुगु स्थानया संक्षिप्त वर्णन याना नेपाल भाषां च्वयेत्यना । तर थुगु ताराशत नामया भाषा ह्लापा २ नं पिकया हस्त लिखित जुया प्रकाशित जुया च्वंगु यक्व दु अथेसां उगु भाषा थौं कन्हे बाँलाक बुझे मजूगु व अर्थया व्याख्या नं छुं संशोधन याये मागुलिं थ्व ताराशत नामया उत्थान श्री ताराशत पाठ याना-या फल सम्म व्याख्या यायेगु याना अष्टोत्तरशत नामया व्याख्या यायेगु अपालं अनुसन्धान विना थिक थिक जुइक व्याख्या च्वयेत मफैगुलिं व याकनंनं पिकायेमागुलिं समयया अभाव जुया आयात थुलि जक जूसानं प्रकाश याये त्यना ।

थुगु श्री आर्य्यतारा देवीया अष्टोत्तरशतनाम स्तोत्रयात (तारा-शत) नाम स्तोत्र धकानं सकसिनं धया च्वंगु दु । थुगु स्तोत्रे जम्मा श्लोक ६० पु दु । 'श्री मत्पोतलकेरम्ये' धयागु निसें 'अनुमोदे भवे तद्वो' धयागु तक २७ पु श्लोके थुगु ताराशत नाम व्याख्या याना बिज्यायेत भगवान् शाक्यसिंह तथागत बिज्यागु पोतलक पर्वतया

वर्णन, बज्रपाणि बोधिसत्वं श्रीभगवान्याके सत्व प्राणिपिं संसाररूपी समुद्रे दुना च्वंपिंत संसाररूपी समुद्रं थकया अष्ट महाभय तरे यायेगु उपाय न्यना विज्यागु, श्री आर्य्यतारा आकाशे थाहां विज्याना जिगु अष्टोत्तरशत नाम प्रकाश याना विज्याहुं धका श्री भगवान्याके प्रार्थना याना ताराशत नाम पाठ यानागुया संक्षिप्त फल वर्णन व श्री भगवानं अष्टोत्तरशत नाम ब्याख्या याना कने त्यंगु तकयागु खँ। हनं २८ पु श्लोकनिसें ४५ पु श्लोकतक श्री आर्य्यतारा देवीया हृदय मंत्र सहितगु १०८ (सछि व च्यागु) तारादेवीया नामावली स्तोत्र ४६ पु श्लोकनिसें ६० पु श्लोकतकं थुगु अनन्त नाम दया अपालं गुण दायकजुया च्वंगु ताराशत नाम पाठ यायेगु विधान नियम उगु पाठ यानागुलिं प्राप्त जुइगु संपूर्ण फल ब्याख्या याना तगुदु।

थथिंगु सांसारिक भयं मुक्त जुइगु ताराशत नाम पाठ यायेगु थन नेपाले जक मखु तिब्बत, चीन व जापान आदि संसारभरे हे चलन जुया च्वंगु दु। थुकिया प्रमाण 'श्री अवतारी कटोरिणी क्षेम्बु लामायात स्वयं श्री आर्य्यतारा देवीया मुखारविन्दं उच्चारण याना न्यंका विज्यागु अनुसारं थुगु ताराशत नाम कटोरिणी क्षेम्बु लामा-जुं थवगु हस्ताक्षरं हे तिब्बती (संय) आखलं च्वया नेपालया प्रसिद्ध विहारसुरत कुल तछे वाहालया महायानिक तान्त्रिकाचार्य्य दिवंगत पूज्यगुरु श्री गुह्यहर्ष बज्राचार्य (सानुकाजीगुर्जु) पिनि पुर्खा सुरत बज्रया अवतार श्री मुनिजु बज्राचार्य्ययात श्री उक्त लामाजुं लवल्हाना थकुगु सँय आखयागु ताराशत नामया स्तोत्र पाठ यायेगु पुस्तक अद्यापि सुरक्षित जुया च्वंगु दनि धका आज्ञा जुया तगु दु।

थथिंगु अनन्त गुणदायक सकलसित आशा ईच्छा पूर्णयाना च्वंगु

अष्टोत्तरशत नाम (ताराशत नाम) पुस्तक श्री साहु लुपौरत्न तुलाधरं दिवंगत मां श्री धनमाया तुलाधरया पुण्य स्मृतिस सकल प्राणि मात्रयात थुगु ताराशत नाम पाठ यानागु फल अष्ट महा भयादि सांसारिकया दुःख मुक्त जुइकेगु शुभाभिलाषा याना थुगु पुस्तक हनं प्रकाश याना दीगु ख ।

थुगु ताराशत नाम अपासिनं छापे याना प्रकाशित जुया च्वंगु दु। उलिमध्ये सर्वप्रथम पूज्यगुरू पंडित दिवंगत श्रीसिद्धिहर्ष बज्राचार्यया सुपुत्र स्वर्गीय श्रीधर्महर्ष बज्राचार्यनं प्राचीनगु पुस्तक स्वया शुद्ध पूर्वकं ने.सं. १०६४ साले नं प्रकाशित याना बिज्यागु दु । उगु पुस्तक नं स्वया जिक्व फक्व जिगु अल्प बुद्धि फुथे जक शुद्ध याना संक्षिप्त मात्र जुसानं नेपाल भाषां अनुवाद याना थौं प्रकाश याये दुगुलि श्री साहु लुपौरत्न तुलाधरयात अपाल धन्यवाद दु ।

थुगु पुस्तक याकनं प्रकाश याये मागुलि थुगु ताराशत नामया पाठे अशुद्धगु पद व अनुवादया भावार्थ नं पानाच्वंगु दयेफइ उकिं महानुभावपिसं शुद्ध याना सूचना बियादिल धासा पुनः संस्करणे थ्वयासिवेनं अप्व अष्टोतरशत नामया विशुद्धि समेतया भावार्थ समेत व मेमेगु ताराशतया विशेष वर्णन समेतं प्रकाश याये फइ धयागु सहयोग फ्वना च्वना । थुगु छगू वारयात थुलिहे क्षमा प्रार्थना याना च्वनायेका ।

— अनुवादक :



श्री:

ॐ नम: श्री मदार्य्यताराये ॥

अथाष्टोत्तरशत (ताराशत) नाम स्तोत्र प्रारम्भः ।

श्रीमत्पोतलके रम्ये नानाधातु बिराजिते ॥
नानाद्रुम लताकिर्णे नानापक्षि निकूजिते ॥१॥
नानानिर्झर झंकारे नानामृग समाकुले ॥
नाना कुसुम जातिभि: समन्ता दधिवासिते ॥२॥
नानाहृद्य फलोपेते षट्पदोद्गीतनि:स्वने ॥
किन्नरैर्मधुरोद्गीते मत्तबारणसंकुले ॥३॥
सिद्धबिद्या धरगणै गंन्धबैंश्च निनादिते ॥
मुनिभि र्बीतरागैश्च सततं सुनिषेबिते ॥४॥
बोधिसत्व गणैश्चान्यै र्दशभूमीश्वरैरपि ॥
आर्य्यता* रादिभिर्दिब्यै र्बिद्याराज सहस्रकै: ॥५॥

---

* आर्य्य तारादि देवीभि ।

क्रोधराजगणै श्चान्यै र्हयग्रीबादिभिर्बृतः ।।
सर्बसत्व हितोद्युक्तो भगवान्न बलोकितः ।।६।।
बिजहार ततःश्रीमान् पद्मगर्भासने स्थितः ।।
महता तपसा युक्तो मैत्र्याच कृपयान्वितः ।।७।।
धर्मं दिदेश तस्यां स महत्यां देबपर्षदि ।।
तत्रोपबिष्टमागम्य बज्रपाणिर्महाबलः ।।८।।
परमकृपया युक्तः प्रपृच्छत्यबलोकितं ।।
तस्करोरगसिंहाग्निगजब्याघ्राम्बुसंकटे ।।९।।
सोदन्त्यमीमुने सत्वा मग्नाःसंसारसागरे ।।
बध्दाःसंसारिकैःपाशै रागद्वेषतमोमलैः ।।१०।।
मुच्यन्ते येन ते सत्वास्तन्मे ब्रूहि महामुने ।।
एबमुक्ते जगन्नाथःसश्रीमान्नबलोकितः ।।११।।
उबाच मधुरांबाणी बज्रपाणिप्रबोधनीं ।।
शृणु गुह्यकराजेन्द्र अमिताभस्य तायिनः ।।१२।।
प्रणिधानबशोत्पन्ना ममाज्ञा लोकमातरः ।।
महा करुणयोपेता जगदु द्धरणोद्यताः ।।१३।।
उदिता दित्यसंकाशाः पूर्णेन्दुबदनप्रभाः ।।
भाषयन्ति इमास्ताराः सदेबासुरमानुषान् ।।१४।।

कम्पयन्त्य: त्रयोलोका स्त्रासयन् यक्षराक्षसान्
नीलोत्पलकरादेबो माभीर्मा भीरिति ब्रु बन् ।।१५।।
जगत्संरक्षणार्थाय अहमुत्पादिताजिनैः ।।
कान्तारे शस्त्रसंपाते नानाभयसमाकुले ।।१६।।
स्मरणादेवनामानि सत्वान्रक्षाम्यहं सदा ।।
तारयिष्याम्यहंसत्वान्नानाभयमहार्णबात् ।।१७।।
तेन तारेति मां लोके गायन्ति मुनिपुङ्गबाः ।।
कृताञ्जलिपुटो भूत्वा ततःसादरसाध्वसात् ।।१८।।
ज्वलन्ती ह्यन्तरिक्षस्था इदंबचनमब्रबीत् ।।
नामाष्टोत्तरशतंब्रूहि यत्पुरा कीर्तितं जिनैः ।।१९।।
दशभूमीश्वरैर्नाथै र्बोधिसत्वैर्महर्द्धिकैः ।।
सर्वपापहरं पुण्यं मागल्यं कीर्तिबर्द्धनम् ।।२०।।
धनधान्यकरञ्चैव आरोग्यंपुष्टिवर्द्धनम् ।।
आयुरारोग्यजननं सर्बसत्वसुखाबहम्
लक्ष्मीश्रीस्थापक ञ्चैब सर्बसत्वबिबर्द्धनम् ।।
मैत्रीमालम्ब्यसत्वानां तत्कीर्तय महामुने ।।२२।।
एवं मुक्तेथ भगवान् प्रहसन्नबलोकितः ।।
व्यबलोक्य दिशःसर्बान् मैत्र्याचकृपया दृशा ।।२३।।

दक्षिणकरमुद्‌धृत्य पुण्यलक्षणमण्डितम्‌ ।।
तमुबाच महाप्राज्ञं साधुसाधु महातप ।।२४।।
नामा ञ्छुणुमहाभाग सर्बसत्वैक बत्सल ।।
यानि संकीर्त्यमनुजाः सम्यक्तेस्यु र्धनेश्वराः ।।२५।।
सर्बव्याधिविनिर्मुक्ताः सर्वैश्वर्यं गुणान्विताः ।।
अकालमृत्युर्निर्दग्धाः च्युता यान्ति सुखाबतीम्‌ ।।२६।।
तान्यहं संप्रवक्षामि देवसंघाः श्रृणोथ मे ।।
अनुमोदोभबेत्तद्‌वो भविष्यध्वं सुनिर्बृताः ।।२७।।
ॐ लोचनेसुलोचने तारे तारोद्भबे ।।
सर्बसत्वानुकम्पिनी सर्बसत्वोत्तारिणो ।।२८।।
सहस्रभुजे सहस्रनेत्रे ॐ नमो भगबते ।।
अवलोकयअवलोकय मां सर्बसत्वानाञ्च ।।२९।।
हुँ फट्‌स्वाहा ।। ॐ तारे तुत्तारे तुरेस्वाहा ।।
ॐ शुद्धे विशुद्धे सिद्धे सुसिद्धे सुगतात्मजे ।।३०।।
मैत्रीकृपात्मकेहृदये निर्मले श्यामे श्यामरूपिणो ।।
महाप्राज्ञे प्रबरे बरविभूषिते ।।३१।।
ॐ अपराजिता महारौद्री बिश्वरूपी महाबला ।।
ॐ सःश्रीतद्यथा [ॐ सःश्री स्वाहा] ।।३२।।

ॐ कल्पाग्निमहातेजा लोकधात्री महायशा ।।
सरस्वती बिशालाक्षी प्रज्ञाश्रीबुद्धिर्बर्द्धिनी ।।३३।।
ॐ धृतिदा पुष्टिदा स्वाहा ॐ कारा कामरूपिणी ।।
सर्बसत्व हितोद्यु क्ता संग्रामेतारिणी जया ।।३४।।
प्रज्ञापारमितादेबी आर्य्यतारा मनोरमा ।।
दुन्दुभी शंखिनी पूर्णा बिद्याराज्ञी प्रियंवदा ।।३५।।
चन्द्रानना महागौरी अजिता पीतवा*ससा ।।
महामाया महाश्वेता महावलपराक्रमा ।।३६।।
महारौद्री महाचण्डी दुष्टसत्वनिसूदनी ।।
प्रशान्ता शान्तरूपा च बिजया ज्वलनप्रभा ।।३७।।
बिद्यु न्माली ध्वजो खड्गो चक्री चापो✢दरीयुधा ।।
जम्भनो स्तम्भनी काली कालरात्री निशाचरी ।।३८।।
रक्षणी मोहिनी शान्ता कान्तारिद्राबिणी शुभा ।।
ब्राह्मणी वेदमाताच गुह्यराट् गुह्यवासिनी ।।३९।।
मांगल्या शाङ्करी सौम्या: जातवेदा मनोजबा ।।
कापालिनी महाबेगा संध्या सत्यापराजिता ।।४०।।
सार्थबाहकृपादृष्टि नष्टमार्गप्रदर्शिनी ।।
बरदा शासिनी शास्त्री स्त्रीरूपाऽमितबिक्रमा ।।४१।।

---

*जितविक्रमा ।   ✢वा. चापी युता युधा ।

शवरी योगिनी सिद्धा चण्डालो चामृताध्रुवा ।।
घन्या पुण्या महाभागा सुभगा प्रियदर्शना ।।४२।।
कृतान्तत्रासिनी भीमा उग्रा उग्रमहातपा ।।
जगदेकहितोद्युक्ता शरण्या भक्तिबत्सला ।।४३।।
बागीश्वरी शिवा सूक्ष्मा नृत्या सर्वत्रचानुगा ।।
सर्वार्थसाधनो भद्रा गोप्त्री धात्री धनंददा ।।४४।।
अभया गौतमी प्रोक्ता श्रीमल्लोकेश्वरात्मजा ।।
तारानामगुणानन्ता सर्बाशापरिपूरिणी ।।४५।।
ॐ तारे कृपालम्बे मैत्र्यात्मके श्रबणो स्वाहा ।।
नामाष्टोत्तरशतकं कीर्तितं हितकाम्यया ।।४६।।
रहस्यमद्भुतं गुह्यं देवानामपि दुर्ल्लभम् ।।
सौभाग्यभोग्यकरणं सर्वकिल्विषनाशनम् ।।४७।।
सर्वब्याधिप्रशमनं सर्वसत्वसुखावहम् ।।
त्रिकालं यःपठेद्धीमान् शुचिः स्नातःसमाहितः ।।४८।।
अचिरेणैबकालेन राज्यश्रियमबाप्नुयात् ।।
दुःखितस्य सुखी नित्यं दरिद्रो धनबान् भबेत् ।।४९।।
जडो भबेन्महाप्राज्ञो मेधावी नात्र संशयः ।।
बन्धनान्मुच्यते बद्धो व्यवहारे जयो भवेत् ।।५०।।

शत्रवो मित्रतायान्ति शृङ्गिणश्चापि दंष्ट्रिण : ।।
संग्रामेसङ्कटे दुर्गे नानाभय समाकुले ।।५१।।
स्मारणा देवनामानि सर्वभया न्यपोहति ।।
नाकाल मृत्युर्भवति प्राप्नुयाद्विपुलंयश: ।।५२।।
मानुष्य सफलंजन्म स्तस्यैकस्य महात्मन : ।।
यस्त्विदं प्रातरुत्थाय मानव : कीर्तयिष्यति ।।५३।।
सदीर्घकाल मायुष्मान् श्रियंचलभते नर : ।।
देवानागास्तथायक्षा: गन्धर्बा: कटपूटना: ।।५४।।
पिशाचा राक्षसी भूता मातरो रौद्रचेतसा: ।।
डाकिन्योस्तारका: प्रेता स्कन्दोन्मान्दामहाग्रहा: ।।५५।।
छायापस्मारकाश्चैव कृत्या: कार्खोदकादय : ।।
बेतालाश्चिच्चका: प्रेष्या ये चान्ये दुष्टचेतस : ।।५६।।
छायामपि नलंघन्ति किं पुन स्तस्यविग्रह: ।।
दुष्टसत्चानवाधन्ते ब्याधयोनाक्रमन्तिच ।।५७।।
देबासुरा अपिसंग्रामे्ऽनु भवन्ति महर्द्धिका : ।।
भोगैश्वर्य्य गुणैर्युक्ता : पुत्रपौत्री विवर्द्धते ।।५८।।
जातिस्मरो भवेद्धीमान् कुलीन: प्रियदर्शन : ।।
प्रीतिमा न्समहावाग्मी सर्वशास्त्रविशारद: ।।५९।।

कल्याणमित्रसंसेबी बोधिचित्तबिभूषित:
सदाऽबिरहितो बुध्दैर्यत्रयत्रो पपद्यते ॥६०॥

(तत्रतत्र सर्बबुध्दै रंक्षयिष्यन्ति सर्वदा).

इति श्रीमदार्य्यताराभट्टारिकाया नामाष्टोत्तर
शतकं बुध्दभाषितं परिसमाप्तम् ॥

ये धर्म्मा हेतुप्रभवा हेतु स्तेषां तथा गत: ।
ह्यव दत्तेषाञ्च यो निरोध एवं वादी महाश्रमण: ॥

शुभमस्तु सर्वदाकालम् ।



अष्टोत्तरशत (ताराशत) स्तोत्रया अनुवादः।

थ्व ताराशत नाम व्याख्या जूगु स्थान पोतलक धयागु पर्वत उगु पर्वते अति मनोरम न्ह्यायापुसे च्वना नाना प्रकारया अष्टधातु अनेक प्रकारया सिमा दया गुंखि हिना च्वंगु सिमा आदि दया अनेक जातमा कुंग पंछित हाला अति न्ह्यायापुसे च्वना च्वंगु पोतलक पर्वत ।।१।।

उगु पर्वते थाय्थासे ल:यागु कुर्ना कोवा वया अनेकप्रकारया चला आदि वन जन्तुतयसं वास याना च्वंगु हनं जातं जातया स्वांया सुगन्ध वासनां सकभनं बास वया च्वंगु ।।२।। अनेक प्रकारया पाके जुया च्वंगु फलं युक्त जुया भंबतयसं स्वां फलयागु रसकया मधुरगु स्वरं हाला च्वंगु पर्वत। हनं किन्नर गण पिसंनं मधुरगु (बाँलागु) शब्दं मे हाला मत्ताहा जुया च्वंपि किसितनं दया च्वंगु पर्वत ।।३।।

हनं सिद्धागणंपि बिद्याधर गणपिसं वासयाना गन्धर्व गणपिसं मे हाला वीतराग जुयाच्वंपि मुनीश्वरपिसंनं सदा कालं वास यानाच्वंगु पर्वत ।।४।। हनं वोधिसत्व गणंपि व मेमेंपि छिगू भूमिया मालिक जुया च्वंपि व आर्य्यतारा आदि देवींपि दोलं दोल विद्याराजपिसं नं वास

याना च्वंगु ।।५।। हनं दशक्रोधगणपिं व मेमेपिं हयग्रीव आदि पिसंनं चाहुला च्वंगु थुजोगु पोतलक पर्वते सकल सत्व प्राणिपिंत हितयायेगु उद्यम जुया च्वंह्म श्रीभगवान् आर्या बलोकितेश्वरं ।।६।। उगु पर्वतया दथुस पलेस्वाँया द्योने श्रीशाक्यसिंहभगवान् बिज्याना तधंगु तपस्यायोगं युक्त याना सकल सत्व प्राणिया उपरे मैत्री भाव तया करूणा चित्त उत्पति याना ।।७।। उगुदेव मनुष्यादि दया च्वंगु तधंगु सभामण्डले विज्याना धर्म कथा आज्ञाजुया विज्याना च्वन । मेगु बखते महा बलवान जुया च्वंह्म बज्र पाणि वोधिसत्व उगु सभामण्डले वया ।।८।। लोकपिनी उपरे तधंगु करूणा तया श्रीआर्याबलोकितेश्वरयात प्रश्नयात। हे भगवान् मुनीश्वर थ्व संसाररूपी समुद्रे दुना च्वंपिं प्राणिपिसं खुँ सर्प, सिंह, मि, किसि, धुँ, लख व राजभय आदि अष्टमहाभययागु ।।९।। संकष्टं दुःख सिया च्वन । हनं संसारयागु राग द्वेष मोहरूपि पाशं चिका च्वन ।।१०।। हे महामुनि गुह्मे सिगु नाम स्मरण याना थुगु अष्ट महाभय व संसारया पाशं मुक्त जुया वनी उगु खँ जितः आज्ञा जुया विज्याहुँ धका थुलि बज्र पाणि वोधिसत्वं बिंतियासेंलि जगतया नाथ श्रीमान् आर्याबलोकितेश्वरं बज्र पाणियात स्वया ।।११।।

अत्यन्त मधुरगु वचनयाना बज्रपाणियात बोध यायेत आज्ञा जुया विज्यात । हे गुह्यया राजा बज्रपाणि लोकपिनिगु अष्टमहाभय तरे याना संसारया रागद्वेष मोहरूपी पाशं मुक्त जुइगु उपाय जि कने। ग्वह्म परमात्मा आदिबुद्ध अमिताभ तथागतया।।१२।। प्रणिधानयावशंउत्पत्ति जुया च्वंह्म* जिगुहे वचनं नं लोकया मां जुया च्वंपिं तधंगु करूणां युक्त जुया जगतयात उद्धार यायेगुलि उद्यम याना च्वंपिं ।। १३।। सूर्य्य उदय जुयेथें उदय जुया पूर्ण चन्द्रमाया ख्वाथें चक्कना च्वंपिं थूपिं तारा-

* धन तारायां मण्डल भगवानं क्यना विज्यागु भाव ।

गर्णपिं उत्पति जुया देव दैत्य मनुष्यपिंत तेजं खयेका च्वंगुदु ।।१४।। उगु वखते स्वर्ग मर्त्य पाताले च्वना थररर खाना ग्याना च्वंपिं यक्ष-राक्षस समेततयेत ग्वह्ला वँचुगु उफो स्वाँ ज्वना च्वंह्म श्री आर्य्यतारा देवीनं छिंपिं सकलें ग्यायमते धका थुलि धया ।।१५।। जगत् सत्वपिंत रक्षा यायेत सकल बुद्धपिसं जित उत्पति याना तगु ख । ततधंगु जंगले, शस्त्र आदिया भय आदि नाना प्रकारया भय जुया वइवले ।।१६।। जिगु सछि व च्यागु नां लुमंकागु मात्रं सारा प्राणिपिंत सदा कालं जि रक्षा याना बिये । अनेक प्रकारयागु भयरूपी महासमुद्रयाके सारा प्राणिपिंत जि तरे याना बी ।।१७।।

थुकिया निंतिहे जितः सकल बुद्धपिसं तारा धका नां तया उच्चारण याका तल । थनंलि थुलि धया श्री आर्य्यतारा देवी आकाशे प्रकाशजुया विज्याना ल्हानिपाँ बिंति याना आदरपूर्वक ।।१८।। श्री भगवान्यात गुगु जिगु अष्टोत्तरशत १०८ (सछि व च्यागु) नाँ ह्लापा जुया विज्यापिं बुद्धपिसं नं आज्ञा जुया वंगु थुगु ताराशत नाम आज्ञा जुया विज्याहुं।।१९।।गुगु थुगु ताराशत नाम दशभूमिया मालिक जुया च्वंपिं वोधिसत्व पिसंनं कीर्तन याना वंगुदु । सकल पापयात नाश याना मङ्गल जुइका कीर्तिमान यायी ।।२०।। धनधान्य आदि बृद्धि याना रोग मदयेका शरीर स्वस्थ जुइगु । आयु व आरोग्य उत्पति जुइका सर्वसत्व प्राणियात सुख बृद्धि याइगु ।।२१।। सर्वसत्वप्राणि-पिंत लक्ष्मी सम्पत्ति आदि बृद्धि जुइगु, सत्व प्राणिपिनी परस्परे मैत्रीभाव बृद्धि जुइगु, थुजोगु ताराशत नाम, हे भगवान छलपोलं आज्ञा जुया विज्याहुँ ।।२२।। थनंलि थुगु प्रकार श्री आर्य्यतारादेवीं विंति यासेंलि श्री भगवान् आर्या बलोकितेश्वरं मुसुहुनं ह्लिला 'मैत्रीभाव व

करूणा दृष्टि' आर्य्यतारा देवीयात व । फिगू दिशासँ च्वंपि प्राणिपित नं स्वया।।२३।। अनेक प्रकारया पुण्य चिह्न दयाच्वंगु जवगु ह्लाहा थतछ्वया गुह्य ज्ञानीजुया च्वंह्म बज्रपाणि बोधिसत्वयात आज्ञा जुया बिज्यात। हे तधंगु तपस्या दुह्म बज्रपाणि, छ साधु ख ।।२४।। हे सकल लोकया भक्तजुया च्वंह्म भाग्यमानोह्म हे बज्रपाणि थ्व सछि व च्यागु ताराया नाम जि कने छं न्यँ गुगु सछि व च्यागु ताराया नाम गुह्म मनुष्यपिसं कीर्तन याना बोनी अपिं सकलें तधंम्ह जन धनया मालिक जुये फइ ।।२५।। सकल रोगं मुक्तजुया सकल ऐश्वर्य व गुणं युक्त जुइका अकाल मृत्यु यात नाश याना महाकाल वसेंलि सुखावती बास वनीगु। हे देबसंघगणपिं थथिजागु अष्टोत्तरशत ताराया नाम जि कने छिमिसंनं बाँलाक न्यँ। थुगु अष्टोत्तरशत तारा नाम न्यना छिमिसं अनुमोदन यात धासा निश्चय नं छिपि सकलें निर्वाण वनिपि जुइ ।।२७।। (थुलि आज्ञा जुया श्री भगवान् शाक्यसिंह तथागतं थुगु अष्टोत्तरशत १०८ ताराया नाम उच्चारण याना सकलसित न्यँका बिज्यात ।।) ॐ लोचनेत्यादि ।।४५।।

श्री भगवान् सम्यक्सम्बुद्धं थुगु अष्टोत्तरशत नाम आज्ञा जुये धुसेंलि ह्नं थथे सभालोकपिंत आज्ञा जुया बिज्यात। थुगु श्री आर्य्य तारायागु अष्टोत्तरशत १०८ (सछि व च्यागु) नामावलि सत्व प्राणिपित हित यायेगु इच्छा नं जि कीर्तन याना जि कना ।।४६।। अत्यंत रह-स्यमय जुया देवलोकपिनीहे दुर्लभ जुया च्वंगु गुह्यज्ञानया चमत्कार दया च्वंगु सौभाग्य फल भोग बिया सकल पाप नाश जुया ।।४७।। सकल रोग शान्ति जुइगु सर्वसत्वपिंत सुखमय याना बिइगु अष्टोत्तरशत ताराया नाम ग्वह्म बुद्धिमान जुया च्वंह्म मनुष्यं शुचि स्नान याना एक

चित्त स्वंगु प्रहरसं पाठ यायी ।।४८।। उजोह्म मनुष्ययात याकनं हे राज्यया सुख ऐश्वर्य प्राप्तजुयी । दुःखी जुया च्वंपि सदानं सुखी जुया दरिद्र जुया च्वंपिनी धनाढ्य जुया वयी ।।४९।। हनं मूर्ख लाता जुया च्वंपि महाज्ञानी जुया पण्डितनं जुया वइ थुकी छुं शंका मदु । बन्धना गारे कुँका च्वंपिसं नं थुगु ताराशत पाठ यात धासा बन्धनं मुक्तजुया फुक्क व्यवहार कर्मेसं जितेजुह्म जुयी ।।५०।। शत्रुपि धाक्व मित्रभावजुया वयी न्यकू धँवा दया च्वंपि जन्तुतनं मित्रभाव जुया छुं याये फइ मखु । संग्राम जुइवले राजाया भय वइवले वनाँ वने थाकुया च्वंगु लें अनेक प्रकारया भय दुःख जुइवले ।।५१।। थुगु अष्टोत्तरशत नाम लुमंकेगु मात्रनं संपूर्ण भय नाश जुया वनी । अकाल मृत्यु मदया अपालं यशगुण प्राप्त जुयी ।।५२।। थुम्ह अष्टोत्तरशत आर्य्य ताराया नाम पाठ याना च्वंम्ह महात्मा म्ह पुरुषया मनुष्य जन्म साफल्य जुयी ।। गुम्ह मनुष्यनं थ्व अष्टोत्तरशत नाम सुथ न्हापां दना कीर्तना याना पाठ यायी ।।५३।। उम्ह मनुया अपालं वर्ष तक आयु बढ़े जुया ऐश्वर्य्य प्राप्त जुम्ह मनुष्य जुयी ।। देव नाग यक्ष गन्धर्व कटपूटन पिसाच राक्षस भूतगण मातृका गण ग्यानापुजुया च्वंपि डाकिनी (बोकसि) ओस्तारक प्रेत कुमार वयेंचापिं ग्रहगणपिं छाया आकाश्चारि आदि अपस्मार (तिलोयया) रोग परकृत्य काखोर्द (कुविद्याया प्रयोग) वेताल (सिक) चिच्चक (पंक्षिजाति) उखेथुखे जुइपिं ग्रहत मेमेपिं खराव चित्त जुया च्वंपि प्राणिपिसंनं थ्व अष्टोत्तरशत नाम पाठ याना च्वंपि मनुष्यपिनिगु किपालु जकहें लघना याये फइमखु अपिं नाप बिग्रहयाना दुःख वियेगु ला गन फइ ।। थुगु प्रकारं दुष्ट प्राणि पिसंनं दुःख विये फइ मखु अनेक प्रकारया रोग आदि नं आक्रमण याना दुःख विये फइ मखु ।। हनं देब-दैत्यया संग्राम

कालसं थुगु अष्टोत्तरशत नाम लुजक मंकुगु मात्र नं देवता गणपिनि तःधंगु ऋद्धि पराक्रम दया वया दैत्यगणपिन्त जितेयाना वंगु दु। हनं थ्व ताराशत नाम पाठ याना गुलि थुगु जन्म सं अनेक प्रकारया सुख भोगया गुणं युक्त जुयेका काय छ्य आदि अपालं परिवार पिनं बढे जुया वयी।।५८।। हनं थुलि जक मखु थुगु ताराशत पाठयाना च्वन धासा जन्मजन्मयागु खँ न फ्लक फ्लक लुमंके फुह्म बुद्धिमान जुया कुल स्थिर यायीह्म सकल जनता पिसं प्रेम दृष्टि स्वयीह्म जुयी। न्ह्याथासं वंसानं स्पष्ट वक्ता वोलैया जुयेगुलीनं चतुर ह्म जुया सम्पूर्ण शास्त्रया ज्ञान दक्वनं सिउह्म जुयी।।५९।। अष्टोत्तरशत नाम ताराया नाम पाठ यानागु फलंहे सकल कल्याण मित्रपिसं सेवायाका वोधिज्ञानयागु चित्तं शोभायमान जुह्म जुयेका गन गन जन्म का वन अन अन तथागतपिसं तोता मच्वंगु देशे अर्थात् तःतः धंगु बुद्ध क्षेत्रे जक जन्म जू वनीह्मनं जुयी।।६०।।

थुलिं श्री आर्य्यतारा देवीया सछि व च्यागु नामदुगु ताराशत नाम स्तोत्रया भाषा क्वचाल।

अष्टोत्तरशताक्षरीयापरिमितायुर्नाम धारणी ।

ॐ नमो भगवते अपरमितायुर्ज्ञान सुविनिश्चित-तेजोराजाय तथागताया ऽ र्हते सम्यक्सम्बुद्धाय ।। तद्यथा ।। ॐ पुण्ये २ महापुण्ये अपरमितपुण्ये अपरिमितायुःपुण्ये ज्ञानसम्भारोपचिते सर्वसंस्कार-परिशुद्धे धर्म्मोद्‌गते गगनसमुद्‌गते स्वभावविशुद्धे महानयपरिवारे स्वाहा ।। ।।

सर्वपापशोधनः शताक्षरीनाम धारणी ।

नमस्त्रैयध्विकानां तथागतानां सर्वत्राप्रति-हतावाप्तिधर्म्मतावलीनाम् ॐ असमसम समन्ततो-ऽनन्ततावाप्तिशासनि हर हर स्मर स्मरणविगत-राग बुद्धधर्म्मते सर सर समवला हस हस त्रय त्रय गगनमहावर लक्षणे ज्वल ज्वलनसागरे स्वाहा ।

शताक्षर नाम धारणी ।

ॐ वज्रसत्व ! समयमनुपालय वज्र सत्वत्वेनोपतिष्ठ दृढो मे भव सुतोष्यो मे भव सुपोष्यो मे भव अनुरक्तो मे भव सर्वसिद्धिं मे प्रयच्छ सर्वकर्मसु च मे चित्त श्रियं कुरू हुँ हः हः हः हः हो भगवन्सर्वतथागत वज्र मा मे मुञ्च वज्रीभव महासमयसत्व आः ।। ।।

।। क्वचाल ।।

(Contd. from inside front cover page.)
of the fruit one gets by praying this holy prayer.

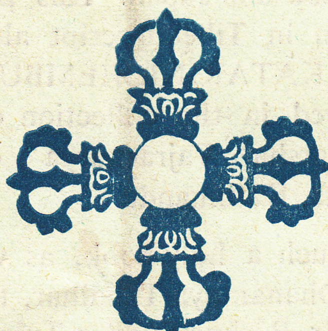
Reciting the holy book TARASATA-NAMA is popular not only in Nepal but also in China and Japan. This prayer had been written in Tibetan script also by the holy Lama KATARINICHEMBU and it is well preserved in the collection of late Sri Guhya Harsha Vajracharya of Ason Taksha Baha, Kathmandu.

Being such a holy book, as wished by late Mrs. Dhanamaya Tuladhar, the wife of late Sahu Mr. Pushpa Sunder Tuladhar, late Pandit Mr. Amogha Vajra Vajracharya translated it into Nepal Bhasa from Sanskrit. Mr. Lupau Ratna Tuladhar, eldest son of late Mrs. Dhanamaya Tuladhar has reprinted it in memory of his respected late mother. May TARA bless all human beings.

Purna Harsha Bajracharya
Chief Officer, HMG of Nepal
Dept. of Archaeology

संशोधक :

पं. दिव्यवज्र बज्राचार्य



ने. सं. ११११२ / वि. सं. ०४९ फोन : २-२४५१३

थाकू :- नेपाल प्रिन्टिङ्ग सर्विस, असन त्यौड टोल, काठमाडौं ।